

RAS CELŠ

Redakcija Livānos, Rīgas ielā 33. Tālruni: redaktoram 41, redakcijai 58. Numurs maksā 10 kapelkas

raja un Livānu rajona Darbaļaužu deputātu padomes organs

1958. g. 6. martā

9. gads

Biedri vēlētāji! PSRS Augstākās Padomes vēlēšanu dienā — 1958. gada 16. martā — balsojiet par komunistu un bezpartejisko bloka kandidātu IĻJU ĒRENBURGU

Iļja Ērenburgs dzimis 1891. gadā Kijeivā. Bērību pavadījis Maskavā, kur mācījās ģimnāzijā. 1907. gadā Iļja Ērenburgs iestājās KSDS(b)P, bet gadu vēlāk par piedalīšanos revolūcionārajā kustībā tiek arestēts. Tā kā cariskā valdība viņu neatlaidīgi vajā, Iļja Ērenburgs spiests 1908. gada decembrī emigrēt uz Parīzi. Šeit viņš uzraksta pirmo dzejoļu grāmatu, ko izdeva 1910. gadā.



1917. gada vasarā Iļja Ērenburgs atgriezās Maskavā, bet 1921. gadā atkal devās uz Parīzi, kur daudzus gadus strādāja par laikraksta „Izvestija“ korespondentu.

No 1936. gada līdz 1939. gada janvārim I. Ērenburgs bija kara korespondents Spānijā. Kad hitleriskais karaspēks uzbruka Francijai, I. Ērenburgs atradās Parīzē. Pēc Parīzes krišanas, 1940. gada rudenī, viņš atgriezās Maskavā.

Lielā Tēvijas kara laikā I. Ērenburgs strādāja laikrakstos „Pravda“ un „Krasnaja Zvezda“, bieži kā korespondents ieradās frontē. Viņa

spilgtie, tēlainie publicistiskie raksti aicināja padomju ļaudis cīņā pret hitleriskajiem iebrucējiem. Iļja Ērenburgs ir aktīvs miera cīnītājs. Viņš kā delegāts piedalījies visos miera piekritēju kongresos, ir Vispasaules miera Padomes biroja loceklis. 1953. gadā Iļjam Ērenburgam piešķirta Starptautiskā Staļina prēmija „Par miera nostiprināšanu starptautībā“.

Padomju lasītājiem plaši pazīstami I. Ērenburga literārie darbi „Parīzes krišana“, „Vētra“, „Devītais vilnis“ u. c., kas tulkoti daudzās Padomju Savienības un citu tautu valodās.

Iļja Ērenburgs apbalvots ar Ļeņina un Sarkanās Zvaigznes ordeņiem, vairākām Padomju Savienības medaļām.

Plašajās 704. Daugavpils vēlēšanu apgabalā darbaļau-

žu sanāksmēs Iļju Ērenburgu izvirzīja par deputāta kandidātu PSRS Augstākās Padomes Savienības Padomes vēlēšanām.

Biedra Ērenburga kandidatūru vienprātīgi atbalstīja 704. Daugavpils vēlēšanu apgabala uzņēmumu strādnieku, inženier-tehnisko darbinieku, iestāžu, kalpotāju, kolhozieku, komunistisko organizāciju, arodbiedrību un jaunatnes organizāciju un darbaļaužu biedrību sapulču pārstāvju priekšvēlēšanu apspriede.

Biedri, 704. Daugavpils vēlēšanu apgabala vēlētāji! Vēlēšanu dienā, 16. martā, balsojiet par biedru

IĻJU ĒRENBURGU!

Lai dzīvo lielā Padomju Sociālistisko Republiku Savienība — mūsu zemes tautu draudzības un slavas balsts, nesatricināmais miera balsts visā pasaulē!

Lai dzīvo Padomju tauta — komunisma cēlāja!

Lai dzīvo komunistu un bezpartejisko bloks PSR Savienības Augstākās Padomes vēlēšanās!

eko neuzlabošanas b. da taurbibliob. Si aivodei, līdzību vēlēšanu ras pā-

savu darbību realizē visas tautas intereses un gribu.

Vēlēšanu dienu — 16. martu ar spraigu darbu sagaida visa padomju tauta, tai skaitā, arī mūsu rajona darbaļaudis.

Kolhozu „Nākotne“, Staļina, „Zelta vārpa“, „Daugava“ un citu lopkopji par godu vēlēšanām sekmīgi cīnās, lai izpildītu uzņemtās saistības lopkopības produktu ražošanā.

Daudzas slaucējas kā b. Švirkste kolhozā „Nākotne“, b. Kalvāne Staļina kolhozā un daudzas citas no savas grupas govīm izslauc pusotras un divas reizes vairāk piena nekā iepriekšējā gadā. Šā gada 15. februārī rajona slaucēju sanāksmē uzņemtās saistības viņas godam pilda.

Ģatavojoties vēlēšanām, līdzās saimnieciskajam darbam plaši izvērsies arī politiskais

izrādes un daudz citu pasākumu.

Rosīgi strādā šī vēlēšanu iecirkņa katrs agitators. Tāpēc ar agitpunkta darbu dziļi apmierināti paši vēlētāji.

Vēl vairāk jāaktivizē darbs pilsētas pirmajā agitpunktā (vadītāja b. Ivanova). Biežāk jāizved saturīgus un pārdomātus pasākumus.

Aizupes vēlēšanu iecirkņa agitpunktā (vadītājs b. Pundurs) darbs nostādīts slikti. Agitpunkts nav noformēts tā, lai ienācējs tajā varētu justies patīkami un ērti. Telpas tajā aukstas, nekurinātas un netīras. Biedrs Pundurs vēlētājiem neorganizē referātus, koncertus un pašdarbnieku uzstāšanos. Agitkolektīvs ar vēlētājiem nekādu darbu neizved.

Lielā vaina šai ziņā gulstas uz Rožupes ciema padomes priekšsēdētāju b. Jančevsku. Ziņādams stāvokli agit-

Daudz trūkumu ir vēl Raunīšu, Kursiņu un Jersikas vēlēšanu iecirkņu agitpunktos.

Līdz PSRS Augstākās Padomes vēlēšanām palikušas nedaudz dienas. Priekšvēlēšanu agitācijas darbs pašreiz nonācis vissvarīgākajā posmā, kad līdzās tehniskajam darbam plaši jāizskaidro vēlētājiem deputātu kandidātu biografijas, jāiepazīstina tos ar viņu dzīvi un darbu.

Partijas un komjaunatnes organizācijām jāraugās, lai agitpunktos regulāri notiktu saturīgi pasākumi. Jārūpējas, lai telpas tajos būtu siltas, tīras un mājīgas. Jāapgādā agitpunktā ar literatūru, jāorganizē vēlētāju sarakstu pārbaudīšana, lai 16. martā — vēlēšanu dienā katrs padomju pilsonis nodotu savu balsi par tautas izvirzītajiem deputātu kandidātiem.

esošos aicināja 1. vidusskolas skolotājs b. Mačāns un b. Ivanova. Aplausiem skanot, b. Zepa pateicās par viņai dāvēto uzticību.

Pēc tam sapulcējušies noskatījās kinofilmu „Mana meita“.

A. Kalvāns

PSRS Augstākās Padomes deputātu kandidāte Alīda Zepa Livānos

Šā gada 3. martā rajona Kultūras namā ar saviem vēlētājiem satikās PSRS Augstākās Padomes deputātu kandidāte Alīda Zepa.

Viņa pastāstīja vēlētājiem par savu darbu un sava dzimtā kolhoza

panākumiem labības un lopkopības produktu ražošanā. Pēc uzticības personas b. Kriminas runas klātesošie sirsnīgi atbalstīja čačklās kolhoznieces Alīdas Zepas kandidatūru PSRS Augstākās Padomes vēlēšanām. Balsot par izvirzīto deputātu kandidāti klāt-

Rast labākus apstākļus kultūras dzīves attīstībā kolhozā

8. marts. Starptautiskā sieviešu diena. Šo dienu lauksaimniecības arteļa „Zelta vārpa“ iedzīvotāji svinīgi atzīmēs, izvedot jaunu pasākumu-atskaistes konferenci. Atskaites konferencē bibliotēkas, kā arī kolhoza kluba vadītājs atskaitīsies arteļa biedriem par paveikto darbu kultūras dzīvē aizvadītajā gadā. Konferences mērķis ne tikai mutiski, bet arī uzskatāmi parādīt, kā un

kādi pasākumi ir veikti, lai mūsu kolhoza ļaudis kulturāli dzīvotu un pavadītu savu brīvo laiku klubā un bibliotēkā, un kādi ir trūkumi, kas traucē virzīties vēl jo labāk uz priekšu, rodot labākus apstākļus kulturālai dzīvei. Šis pasākums ir nopietns un nozīmīgs, tas prasa daudz pūļu.

Jāsaka, ka pašdarbības pulcīpi labi gatavojas šim pasākumam. Atlikušas vēl tikai dažas dienas, bet darba vēl ir

pilnas rokas. Gribās izteikt domu, ka katrs apzinīgi padomās — ko esmu veicis un ar ko vēl varētu pakalpot, lai vēl jo interesantāks būtu mūsu kluba un bibliotēkas darbs.

Cerams, ka šo pasākumu izvedīsim godam, ja kolhoza ļaudis atbalstīs ar savu piedalīšanos un aktīvitāti tieši konferencēs darbā.

A. Škeltiņa, kolhoza „Zelta vārpa“ kluba un bibliotēkas vadītāja

MTS pārorganizēšana veicinās lauksaimniecības attīstību

Mūsu kolhoza ļaudis ar sevišķu interesi un atsaucību uzņēma PSKP Centrālās Komitejas lēmumu par kolhozu iekārtas tālāku attīstīšanu un mašīntraktoru staciju reorganizēšanu.

Jau sen bijām domājuši, ka MTS tehniku varētu daudz labāk un ražīgāk izmantot, ja to nodotu kolhozu rīcībā. Līdz šim laikam bieži atgadījās tā, ka MTS vadība „lāpot robus“ viskarstākajā darba laikā nopēma kolhozam traktoru vai kādu citu lauksaimniecības mašīnu un

nosūtīja uz citu kolhozu. Strādājot ar MTS traktoriem, katrs domājam, kaut jēl MTS tos nepārsūtītu uz citu kolhozu, iekāms apdarīsim steidzamākos darbus.

Tehnikas pilnvērtīgu izmantošanu kavēja vēl tas, ka traktoru darbu reglamentēja kolhoza un MTS līgums. Bieži saņemām no MTS norīkojumu — traktorus tādā un tādā darbā izmantot nedrīkst. Iepērkot tehniku no MTS, kolhozs to varēs izmantot daudz lietderīgāk. Arī ražotās produkcijas pašizmaksu līdz ar to va-

rēs ievērojami samazināt.

Līdz šim mūsu kolhozam bija divi personīgi traktori. Salīdzinot ar MTS traktoriem, tos varējām izmantot daudz ražīgāk. Mums ir līdzekļi iegādāties no MTS DT-54 markas traktoru ar visu piekabes inventāru komplektu. Izmantojot vēl divus kolhoza traktorus un zirgspēku, visus smagos lauksaimniecības darbus mums veiks tehnika.

Un pats galvenais, šo tehniku izmantosim ar pilnu slodzi.

J. Skrebelis, kolhoza „Darbs“ priekšsēdētājs

Skolu dzīve

Audzināsim bērnus komunisma garā

Skolas, vecāku un visas mūsu sabiedrības uzdevums — izaudzināt mūsu jauno paaudzi par istiem komunisma cēlājiem.

Mūsu skolas kolektīvs veic dažādus pasākumus, lai nodibinātu ciešāku skolas un ģimenes sadarbību. Tuvākajā laikā notiks klašu vecāku sapulces, kur ievēlēs klašu vecāku komitejas, kuru uzdevums ir palīdzēt klases audzinātājam viņa grūtajā un goda pilnajā darbā. Tiek lūgti visi vecāki uz skolotāja — klases audzinātāja ielūgumu neiztrūkstot šī ierasties uz klašu sapulcēm un pēmtur aktīvu dalību. Klases vecāku sapulcēs varēs atrisināt visus sasāpējušos jautājumus, gūt padomus, kā audzināt bērnus gan pirmskolas, gan skolas vecumā.

Līvānu 1. vidusskolā kļuvis par tradīciju katru gadu 8. martu — Starptautisko sieviešu dienu atzīmēt reizē arī kā „Mātes dienu”. Šiem svētkiem skola gatavojas

jau sen. Skolēni raksta sacerējumus un vēstules vēlītas māmiņām. Viņi gatavo dāvanas un priekšnesumus, kas iepriecinās mūsu māmiņas svētku dienā. Svinīgais sarīkojums skolā notiks 7. martā plkst. 19.00, uz kuru viss mūsu skolas kolektīvs ielūdz bērnu vecākus.

Katrs no vecākiem grib, lai viņa dēls vai meita izaugtu par krietnu cilvēku, bet bieži vien bērnu audzina ļoti nepareizi. Daudzas mātes (vārdus šoreiz neminēšu) savā aklā mātes mīlestībā cenšas apmierināt katru sava mīlulu kaprīzi. Ir gadījumi, ka vēl 5., 6. klases skolēniem māte apauj un noauj kājas, neļauj izslaucīt istabu, nomazgāt traukus, domādams, ka viņas rīkojas pareizi, gādā par savu „mazuļu” saulainu bērnību. Cik rūgti maldās šīs mātes!

Lai pareizi audzinātu bērnus ģimenē, gribu dot dažus padomus, ko lasīt mūsu bērnu vecākiem par

audzināšanas jautājumiem. Vecākiem vairāk pieejamas un vieglāk saprotamas būtu šādas grāmatas un brošūras: V. I. Leņina „Jaunatnes Savienību uzdevumi” (runa III komjaunatnes kongresā), N. Krupskaja „Par komunistisko audzināšanu”, A. Makarenko „Grāmatu vecākiem”, I. Volkova „Tēvs un māte — bērnu audzinātāji”, A. Bērze „Vai manam bērnam būt pionierim?”, N. S. Lukins „Darba loma skolēna personības veidošanā”, A. J. Adrianova „Kā sagatavot bērnu skolai”, T. Markova „Kā priekšskolas vecuma bērns ģimenē audzināms darbam”, L. V. Blagonadežina „Psihologijas jautājumi sakarā ar jaunākā skolas vecuma bērna audzināšanu ģimenē”, veselības bibliotēka „Padomi vecākiem”. Visas šīs brošūras ir dabūjamas Līvānu grāmatnīcā.

Katrā ģimenē būtu vēlams iegādāties šo

literatūru, to izstū un pielietot praktiskajā audzināšanas darbā.

Vēl ir ieteicams pīgi sekot mūsu riodiskajiem izdevumiem, lasīt žurnālus „Semja i škole”, „Bērība”, „Pionieris”, „Padomi Jaunatnei”, „Pionieris” un citas.

Lai palīdzētu vecākiem izlasīto izprast, vecāku tejas pedagogu propagandas komisija nolēma aprīlī sasaukt konferenci par Makarenko „Grāmatu vecākiem”. Aicinām gatavoties visus vecākus un aktīvi piedalīties šajā konferencē.

Ja vecāki būs atsaucīgi skolas pasākumiem, tos atbalstīs, ies kopsolī ar skolu, tad mūsu goda pilnais darbs vaiņagosies ar panākumiem un mēs būsīm attaisnojuši padomju valsts un Komunistiskās partijas uz mums likto cerības.

E. Gorbunova,
1. vidusskolas
direktore

Strādā skolēnu vecāku komiteja

Šā gada 2. marts neparasta diena Līvānu 1. vidusskolā. Bērnu vecāki gatavojas Rūdolfa Blaumaņa lugas „Indrāni” izrādei. Ikkatra aktiera krūtīs straujāk pulsē sirds — kaut vakars izdotos! Pēdējās dienās tik daudz strādāts — vakaros mēģināts, teksts vēlreiz atkārtots!

Vakars sākas. Skatītāju pārpilnā zāle gaida izrādi. Režisora

b. Sīpola uzmundrinotie norīkojumi izkļiedē aktieru šaubas un dod palāvību saviem spēkiem. Arī I vidusskolas direktore b. Gorbunova dzīvo līdzī visam, seko katra vakara dalībnieka solim.

Veras priekšskars. Redzam patriarhālās dzimtas tradīcijas, saklausām pretspēku sadursmi aktieru tēlojumā. Cinās divi laikmeti, divas paaudzes: pretēji uzskati,

pretēji raksturi — jaunais ar veco. Visu aktieru spēle spraiga, atjautīga, valdzinoša. Sava laikmeta uzskatu pārliecībā droši runā vecais Indrāns b. Lāča izpildījumā. Spraigi un atjautīgi rit dialogi starp levu un mātī, Lizi, Gustu un Noliņu. Biedrenes Lāce un Spole brīvi jūtas uz skatuves, tēlo dabiski. Iedzīvojušies savās lomās V. Svilpe Zelmiņas lo-

mā, Rasa — Edžiņa tēlojumā un Lovāns Kauķēna veidojumā. Vecāku komiteja izrādi kuplināja pašu zīmētām dekorācijām, kuras izgatavoja b. Lācis.

Skatītāju aplausi un atzinīgas atsauksmes liecina, ka vakars izdevies. Bērnu vecāki iepriecināti par labi jūtas uz skatuves, tēlo dabiski. Iedzīvojušies savās lomās V. Svilpe Zelmiņas lo-

J. Ozoliņa

STARPTAUTISKAIS APSKATS

Indonēziešu tauta aizstāv savu neatkarību

Indonēzijā risinās svarīgi notikumi, kas saistīti ar imperiālistu mēģinājumiem atjaunot tur savu koloniālo kundzību. Ierocis kolonizatoru rokās ir virsniēku grupa, kas padzīta no Indonēzijas armijas. Šī grupa Sumatras salas centrālajā daļā noorganizējusi atklātu dumpi pret Indonēzijas valdību un pasludinājusi šajā rajonā savu „valdību”. Šās uzurpatoru „valdības” programā paredzēts atjaunot Indonēzijā koloniālo verdzību. Dumpinieku grupa ir saistīta ar Indonēzijas naidīgajiem spēkiem ārēmēs un saņem no tiem palīdzību. Indonēziešu avīze „Bintang Timur” raksta, ka jau sen uz Centrālo Sumatru nosūtīja ieročus no Singapuras, kur Dienvidaustrumu Āzijas militārais bloks, kura safsinātais apzīmējums ir SEATO,

izveidojis speciālu štābu Indonēzijas dumpinieku vadīšanai.

Indonēzijas dumpinieku graužošajā darbībā ir iejaukti arī daudzi pazīstami ASV darbinieki. Ārņemju prese atzīmē, ka pirms dumpīgo virsniēku akcijām ASV valsts sekretārs Dalless nācis klajā ar paziņojumu, kurā viņš atklāti aicināja grozīt tagadējās Indonēzijas valdības sastāvu. Līdzīgu paziņojumu sniedza arī 7. amerikāņu flotes pavēlnieks, kuras kuģi braukā netālu no Indonēzijas salām. Nosodot šos paziņojumus, avīze „Harian Rakjat” uzsver, ka iejaukšanās Indonēzijas iekšējās lietās tagad ir kļuvusi par oficiālu Savienoto Valstu politiku. Kam kalpo Indonēzijas dumpinieki, redzams arī no avīzes „Sulu Indonēzia” ziņojuma. Dumpi-

nieku barvedis apakšpulkvedis Huseins, raksta avīze, nekaunīgi iztirgo valsts nacionālās bagātības. Viņš, piemēram, jau „apsolījis” Indonēzijā piešķirt jaunās koncesijas amerikāņu un citiem ārņemju naftas monopoliem.

No ārienes vadīto dumpinieku graužošanai darbībai vienprātīgu pretsparu dod Indonēzijas tauta, kas aizstāv savu neatkarību. Indonēzijas valdība ielenkusi dumpja rajonus, lai neļautu dumpiniekiem uzturēt sakarus ar ārņemem. Visas lielākās politiskās partijas atbalsta Indonēzijas prezidenta Sukarno un valdības kursu — organizēt enerģisku cīņu pret dumpiniekiem. Šās cīņas gaitā nostiprinās indonēziešu tautas sa-
liedētība.

V. Harkovs

Kas jāzina katram par pirkstu sastrutojumiem

Kas jāzina katram par pirkstu sastrutojumiem

Pirkstu sastrutojumi ir visbiežākā un bīstamākā pirkstu slimība. Sastrutojumi parasti rodas pēc pirksta ievainojumiem. Sīkie pirkstu ievainojumi ar skabargu, adatu, naglu, kas ikdienas dzīvē un darbā gadās bieži, var dot bīstamus pirkstu sastrutojumus.

Strutas pirkstā rada stipras sāpes un izplatās dziļumā. Cerības, ka strutas pašas izlauzīsies uz āru, ir aplamas. Ejot dziļumā, strutas ātri aizsniedz cīpslu maksti, bet vēlāk arī kaulu. Cīpsla tiek sapsiesta un tā atmirst jau 30 stundas pēc cīpslu maksts sastrutojuma.

Pa cīpslas maksti strutas izplatās uz plaukstu un apakšdelmas muskuļu spraugām, bet pa limfvadiem un asinsvadiem strutas var izplatīties vēl tālāk. Rodas rokas sastrutojumi un pat vispārēja asins saindēšanās, kuru rezultātā apdraudēta cilvēka dzīvība.

Viss tas liek pievērst vislielāko uzmanību sīkiem pirkstu ievainojumiem. No brūcītes jāizspiež pāris pilienus asins un brūcīte jāapzīē ar joda tinktūru. Pirkstu jāpārsien ar sterilu marlija saiti. Kad pirkstā parādās sāpes, uztūkums, apsarkums, jābrūcītes sāpes padusē, nekavējoties jāgriežas pie ārsta. Nekādā ziņā pirkstu nedrīkst sautēt, ārstēt kompresēm un tamlīdzīgiem mājas līdzekļiem.

Kad pirkstā radušās strutas, tām jāaiver ceļš uz āru, kamēr tās vēl nav izplatījušās dziļumā. Ārsts to izdara ar griezienu. Pēc savlaicīgi izdarīta griezienu zūd sāpes un pirksts sadzīst dažu dienu laikā, kamēr nokavēta ielāista pirksta sastrutojuma ārstēšana var ilgt vairākus mēnešus. Pie ārsta jāgriežas savlaicīgi, tikai tad var glābt pirkstu un ātri izveseļoties.

R. Zalgalers,
Rudzētu lauku slimnīcas
ķirurģs

Tuvojas naudas un mantu loterijas izloze

Latvijas PSR Finanšu ministrija paziņojusi, ka tā nolēmusi sarīkot 1958. gada naudas un mantu loterijas izlozi mūsu republikas galvaspilsētā Rīgā šā gada 11., 12. un 13. aprīlī. Izloze ilgs trīs dienas un tiks izlozēti 250.000 laimestu.

Sakarā ar to, ka izlozēs vērtīgus laimestus, kā, piemēram, automašīnas „Volga”, „Moskvič”, motoroleņus, motociklus, televizorus, radiouztvērējus, bajanus, velosipēdus, fotoaparātus, rokas pulksteņus un citus, interese par gaidāmo izlozi ļoti liela. Vai-

rums rajona kolhozu, kā arī uzņēmumu un iestāžu darbarūku loterijas biļetes jau ir iegādājušies.

Kā ļoti aktīvu loterijas biļešu izplatītāju jāatzīmē Līvānu laikrakstu kioska vadītāju S. A. Leizeri, kura izpārdevusi biļetes jau vairāk kā 4.000 rubļu.

Pilsoņi! Tuvojas laimestu izloze. Pateidzieties iegādāties loterijas biļetes! Varbūt tieši Jums uzsmaidīs laime par 5 rubļiem kļūt automašīnas „Volga” īpašniekam.

E. Goba,
Līvānu rajona krājokas
vadītājs

„Dāvana skolniekiem”

Dāvanas komplektā ir grāmatas un brošūras, kurās aprakstīti lidojošu, peldošu un citu mašīnu un mehānismu modeļi. Komplektā daudz rašējumu un zīmējumu, pēc kuriem skolnieki paši var izgatavot dažādus mehānismus, radioaparātus un fotopiederumus.

Dāvanas komplektā ir arī brošūras, kas stāsta par pēdējiem zinātnes un tehnikas sasniegumiem mūsu zemē un aiz robežām.

Komplektā esošās grāma-

tas un brošūras attīsta bērnu interesi un palīdz patstāvīgi domāt, paplašina viņu redzes loku un māca mīlēt darbu.

Dāvanas komplekts skolniekiem maksā 20 rubļu. Teksts krievu valodā.

Dāvanu skolniekiem var pasūtīt pa pastu ar uzlikto pēcmaksu. Pieprasījumus sūtīt uz adresi: Москва, В-168, 5-я Черемушкинская, 14, „Книга—почтой”.

Redaktore H. JEROFEJEVA